

# КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Факультет перекладознавства  
Кафедра психології, педагогіки і туризму

**ЗАТВЕРДЖУЮ**  
Проректор з навчально-виховної роботи  
М. І. Соловей  
«*23*» *жовтня* 2021 року



## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### Паспортно-митні формальності в туризмі

галузь знань	24 Сфера обслуговування
спеціальність	242 Туризм
освітній рівень	перший (бакалаврський)
освітня програма	Туристичне обслуговування
статус дисципліни	вибіркова

Форма здобуття освіти	денна
Навчальний рік	2021 – 2022
Семестр	VIII
Кількість кредитів ЄКТС	3
Мова навчання	українська
Форма підсумкового контролю	залік

КИЇВ – 2021

**Розробник:**

Зінченко В. А., кандидат історичних наук, доцент кафедри психології, педагогіки і туризму

**Схвалено** на засіданні кафедри психології, педагогіки і туризму,  
протокол № 15 від 22 червня 2021 року

Завідувач кафедри  О. В. Матвієнко

**Схвалено** на засіданні вченої ради факультету перекладознавства,  
протокол № 12 від 23 червня 2021 року

Голова вченої ради факультету  Л. Я. Зєня

## 1. Мета вивчення дисципліни

Мета дисципліни «Паспортно-митні формальності в туризмі» полягає в отриманні знань про функціонування туристичної галузі, роль державного регулювання в туризмі, вплив туристських формальностей на світову і національну економіку.

**2. Загальний обсяг** (відповідно до навчального плану) – 3 кредити ЄКТС; 90 год.

*зокрема:*

лекції – 20 год.

семінарські заняття – 16 год.

самостійна робота – 54 год.

## 3. Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни:

Передумовами до вивчення (вибору) дисципліни «Паспортно-митні формальності в туризмі» є опанування курсів «Основи туризмознавства», «Організація туристичних подорожей», «Туроперейтинг», а також знання з туризму, безпеки життєдіяльності, цивільної оборони, екології та інших наук.

Здобувачі вищої освіти повинні:

3.1. Знати понятійно-категоріальний апарат сфери туризму, сутність та види туризму; вимоги до оформлення документації.

3.2. Вміти складати і оформлювати документи.

3.3. Володіти елементарними навичками роботи з джерелами, пошуку, аналізу, систематизації та узагальнення інформації.

## 4. Анотація навчальної дисципліни

### «Паспортно-митні формальності в туризмі»:

**Мета дисципліни** «Паспортно-митні формальності в туризмі» полягає в отриманні знань про функціонування туристичної галузі, роль державного регулювання в туризмі, вплив туристських формальностей на світову і національну економіку.

**Предметом** вивчення курсу «Паспортно-митні формальності в туризмі» є правила порядку виїзду, в'їзду і перебування туристів в іншій країні.

**Завданням** дисципліни є формування та удосконалення загальнопрофесійних та спеціальних навичок щодо здійснення моніторингу, інтерпретування, аналізу та систематизації інформації з забезпечення та підтримання стандартів безпеки у сфері туризму та гостинності, а також вивчення здобувачами особливостей туристських формальностей, які існують у світі.

Курс «Паспортно-митні формальності в туризмі» для здобувачів вищої освіти спеціальності 242 Туризм складається з одного змістового модуля :

**Паспортно-митні формальності в туризмі.** У ньому висвітлюються особливості державного регулювання в туризмі на національному і міжнародному рівнях, паспортно-митні формальності.

**5. Завданням** вивчення дисципліни «Паспортно-митні формальності в туризмі» є формування таких загальних та фахових компетентностей:

**Загальні компетентності:**

ЗК06. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК07. Здатність працювати в міжнародному контексті.

ЗК08. Навички використання інформаційних та комунікаційних технологій.

ЗК09. Вміння виявляти, ставити і вирішувати проблеми.

ЗК12. Навички міжособистісної взаємодії.

ЗК13. Здатність планувати та управляти часом.

**Фахові компетентності:**

ФК17. Знання та розуміння предметної області та розуміння специфіки професійної діяльності.

ФК18. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ФК22. Розуміння процесів організації туристичних подорожей і комплексного туристичного обслуговування (готельного, ресторанного, транспортного, екскурсійного, рекреаційного).

ФК23. Здатність розробляти, просувати, реалізовувати та організовувати споживання туристичного продукту.

ФК29. Здатність до співпраці з діловими партнерами і клієнтами, уміння забезпечувати з ними ефективні комунікації.

ФК31. Здатність діяти у правовому полі, керуватися нормами законодавства.

ФК34. Здатність до використання комплексу заходів, спрямованих на підвищення якості туристичного обслуговування.

**6. Очікувані результати навчання з дисципліни:**

Результат навчання (1. знати; 2. уміти; 3. комунікація; 4. автономність і відповідальність)		Форми (та / або методи і технології навчання)	Методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання (за необхідності)
Код	Результат навчання		
1.	Знати		
1.1	Знати і розуміти теоретико-методологічні засади дисципліни	Лекція Методи: проблемний, Груповий, проєктний інтерактивний	Усна співбесіда Усне опитування Тестування комп'ютерне, МКР

2.	Уміти:		
2.1	Застосовувати на практиці правила в'їзду, виїзду та перебування в країні	Семінарські заняття Самостійна робота Методи: проблемний, проектний	Усна співбесіда МКР
3.	Комунікація		
3.1.	Уміти спілкуватися з зарубіжними колегами щодо особливостей в сфері документознавства організації та проведення туристичних подорожей	Лекції інтерактивні Семінарські заняття Самостійна робота Методи: проблемний, груповий, проектний інтерактивний, ігровий, комп'ютерний	Усна співбесіда Усне опитування МКР
4.	Автономність і відповідальність		
4.1.	Планувати свою професійну діяльність, самовдосконалення й саморозвиток, нести персональну відповідальність, поводитися в надзвичайних та екстремальних ситуаціях, надавати першу медичну допомогу.	Самостійна робота Методи: самонавчання комп'ютерний	Усна співбесіда Усне опитування

### 7. Співвідношення очікуваних результатів навчання з дисципліни із програмними результатами навчання

Результати навчання з дисципліни (код)	1.1	2.1	3.1	4.1
<b>Програмні результати навчання (назва)</b>				
ПРН01. Знати, розуміти і вміти використовувати на практиці основні положення туристичного законодавства, національних і міжнародних стандартів з обслуговування туристів.	+	+		+
ПРН02. Знати, розуміти і вміти використовувати на практиці базові поняття з теорії туризму, організації туристичного	+		+	+

процесу та туристичної діяльності суб'єктів ринку туристичних послуг, а також світоглядних та суміжних наук.				
ПРН06. Застосовувати у практичній діяльності принципи і методи організації та технології обслуговування туристів.	+	+	+	+
ПРН08. Ідентифікувати туристичну документацію та вміти правильно нею користуватися.		+	+	+
ПРН23. Зосереджуватися на результатах при виконанні завдань та вміти їх презентувати.	+		+	+

## 8. Система оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти

Система модульно-рейтингового контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти має таку структуру:

№ з/п	Форма підсумкового контролю	Види навчальної діяльності здобувача вищої освіти	Максимальна кількість балів
1.	Передбачений підсумковий контроль – залік	1. Аудиторна та самостійна навчальна робота здобувача вищої освіти	<b>50</b>
		2. Модульна контрольна робота (МКР)	<b>50</b>

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності кожного здобувача вищої освіти (аудиторна, обов'язкова позааудиторна самостійна робота (*створення навчального кейсу, доповідь у формі мультимедійної презентації, творче завдання у формі есе*)), здійснюється за десятибальною шкалою (від 0 до 10 балів). У кінці вивчення навчального матеріалу кожного організаційного модуля викладач виставляє **окремо** бали за: 1) аудиторну роботу, 2) виконання однієї обов'язкової позааудиторної самостійної роботи з обраної здобувачем теми – як середнє значення усіх поточних оцінок з кожного виду роботи здобувача вищої освіти з округленням до цілого числа. Ці оцінки помножуються на **2 (10 x 2 = 20)**. Таким чином, сума балів (**максимум 20+20=40**) за зазначені види роботи накопичується в рейтинговому “кошику” здобувача вищої освіти. У кінці вивчення навчального матеріалу модуля викладач виводить також середнє значення всіх поточних оцінок за виконання студентом додаткових завдань (*доповідь у формі мультимедійної презентації, творче завдання у формі есе*) (**максимум 10 балів**). Визначений середній бал за виконання додаткових завдань додається до попередньо зароблених балів. Сума балів за названі види роботи (**максимум 20+20+10=50**) є рейтинговим балом здобувача вищої освіти за роботу протягом

семестру. Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування семінарських та практичних занять позначаються “0” балів.

### **Критерії оцінювання роботи здобувача вищої освіти на семінарському занятті**

Максимальна кількість балів, яку здобувач вищої освіти може заробити за різні види роботи під час одного семінарського заняття становить 10 балів.

№ з/п	Види роботи здобувача на семінарському занятті	Кількість балів	Критерії оцінки
1.	Відповідь на семінарі з основних питань обговорення теми	9-10	Правильна, ґрунтовна, повна відповідь, творче висвітлення проблем
		7-8	Правильна, але недостатньо повна, розгорнута та ґрунтовна
		4-6	Відповідь з порушенням логіки, не аргументована
		2-3	Відповідь з суттєвими помилками
		1	Відповідь що не відповідає змісту питання
		0	Неготовність здобувача вищої освіти до семінару, або відсутність здобувача вищої освіти на семінарі без поважної причини
2.	Активна участь у роботі семінару (доповнення, участь у обговоренні ключових питань теми)	8-9-10	Максимально висока активність, що свідчить про всебічну обізнаність з матеріалом
		5-6-7	Висока активність, що свідчить про фрагментарну обізнаність з матеріалом
		3-4	Середня активність, що свідчить про необізнаність з матеріалом

		1-2	Низька активність, що свідчить про не володіння матеріалом
		0	Неготовність здобувача вищої освіти до семінару, або відсутність здобувача вищої освіти на семінарі без поважної причини

### Критерії оцінювання позааудиторної самостійної роботи

дотримані всі вимоги до написання позааудиторної самостійної роботи: позначені проблема й обґрунтована її актуальність, зроблений аналіз різних точок зору на проблему й логічно викладена власна позиція, сформульовані висновки, тема розкрита повністю, витриманий обсяг, дотримані вимоги до зовнішнього оформлення, дані правильні відповіді на додаткові питання.	8-9-10 балів
дотримані основні вимоги до написання позааудиторної самостійної роботи, тема розкрита достатньо повно, витриманий обсяг, дотримані вимоги до зовнішнього оформлення. Водночас допущені деякі недоліки: не обґрунтовано актуальність теми, сформульовані висновки не чіткі, наявні певні неточності у викладенні матеріалу.	6-7 балів
значне недотримання вимог до написання позааудиторної самостійної роботи. Зокрема: тема розкрита лише частково, допущені фактичні помилки в змісті позааудиторної самостійної роботи, відсутній висновок, не витриманий обсяг самостійної роботи; є недоліки в оформленні.	3-4-5 балів
тема позааудиторної самостійної роботи не розкрита, виявляється істотне нерозуміння проблеми, не витриманий обсяг самостійної роботи; самостійна робота оформлена не правильно.	1-2 балів
Невиконання здобувачем вищої освіти позааудиторної самостійної роботи	0 балів

### *Модульна контрольна робота*

Модульна контрольна робота є складником семестрового рейтингу. Наприкінці семестру всі здобувачі вищої освіти виконують модульні контрольні роботи з усіх дисциплін.



До кожного варіанта модульної контрольної роботи входить по три питання, що відповідають репродуктивному (рівень А), алгоритмічному (рівень В) й творчому (рівень С) рівням складності.

### *Зразок модульної контрольної роботи*

#### **Варіант № 2**

1. Дайте визначення туристських формальностей, їхні типи й значення (Рівень А).  
*Максимальна кількість балів – 10.*
2. Охарактеризуйте правила перевезення тварин основними авіакомпаніями світу (Рівень В).  
*Максимальна кількість балів – 15.*
3. Проаналізуйте досвід Європи у створенні єдиного туристського простору (Рівень С).  
*Максимальна кількість балів – 25.*

#### **Критерії оцінювання модульної контрольної роботи:**

**Питання репродуктивного рівня (рівень А).** Максимальна кількість балів – 10.

**9-10 балів** – виставляються за бездоганну відповідь.

**6-7-8 балів** – виставляються за повну відповідь, але в ній допущені деякі неточності, що не мають істотного значення.

**4-5 балів** – виставляються за неповну відповідь, в якій багато неточностей.

**1-2-3 бали** – виставляються за схематичну відповідь, в якій багато фактологічних помилок.

**0 балів** – виставляються за відсутності відповіді, або за відповідь, що не відповідає змісту завдання.

**Питання алгоритмічного рівня (рівень В).** Максимальна кількість балів – 15.

**13-14-15 балів** – виставляються за умови досконалого орієнтування у змісті понять, що висвітлюються, безпомилкового знання фактологічного матеріалу.

**10-11-12 балів** – виставляються за умови в цілому правильного висвітлення питання.

**7-8-9 балів** – виставляються за умови загального орієнтування в змісті проблеми.

**3-4-5 балів** – виставляються за умови неповного, поверхового розкриття змісту проблеми.

**1-2 бали** – виставляються за умови загального орієнтування в змісті проблеми з суттєвими помилками її розкриття.

**0 балів** – виставляються за відсутності відповіді, або за відповідь, що не відповідає змісту завдання.

**Питання творчого рівня (рівень С).** Максимальна кількість балів – 25.

**22-23-24-25 балів** – виставляються за вичерпну, змістовну, логічну та послідовну за викладом відповідь, що містить самостійні судження та демонструє здатність творчого розв’язання поставлених завдань.

**18-19-20-21 балів** – виставляються за вичерпну, змістовну, логічну та послідовну за викладом відповідь.

**14-15-16-17 балів** – виставляються за умови, що відповідь правильна, змістовна, послідовна, але містить незначні недоліки у викладі теоретичного підґрунтя.

**10-11-12-13 балів** – виставляються за умови, що відповідь правильна, але містить незначні недоліки, рівень самостійності в судженнях недостатній.

**6-7-8-9 балів** – виставляються за умови, що відповідь неповна, схематична; рівень самостійності в судженнях недостатній.

**3-4-5 балів** – виставляються за умови, якщо у відповіді є неточності та помилки у розкритті проблеми; рівень самостійності в судженнях недостатній.

**1-2 бали** – виставляються за умови, відсутності вичерпної відповіді на питання; наявності значної кількості неточностей і фактологічних помилок, що свідчить про поверховість знань студента.

**0 балів** – виставляються за відсутності відповіді, або за відповідь, що не відповідає змісту завдань.

Модульна контрольна робота виконується протягом двох академічних годин (1 година 20 хвилин)). Максимальний рейтинг здобувача вищої освіти за виконання модульної контрольної роботи становить 50 балів.

### *Підсумковий контроль*

#### **Залік**

**Умови допуску до семестрового заліку.** При розв’язанні питання про допуск здобувачів вищої освіти до заліку з дисципліни «Паспортно-митні формальності в туризмі» враховується виконання ними вимог навчального плану і графіка навчального процесу. Здобувачі вищої освіти мають відпрацювати всі пропущені аудиторні заняття з дисципліни «Паспортно-митні формальності в туризмі». Здобувач вважається допущеним до семестрового заліку, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою дисципліни.

Оцінка в національній шкалі (“зараховано”, “не зараховано”) та оцінка в шкалі ЄКТС виставляються на підставі семестрового рейтингового бала здобувача вищої освіти за дисципліну таким чином:

<b>90 – 100 балів</b>	–	<b>A</b>	} <b>зараховано</b>
<b>82 – 89 балів</b>	–	<b>B</b>	
<b>75 – 81 бал</b>	–	<b>C</b>	
<b>66 – 74 бали</b>	–	<b>D</b>	
<b>60 – 65 балів</b>	–	<b>E</b>	
<b>59 балів і нижче</b>	–	<b>FX</b>	<b>не зараховано.</b>

Здобувачі вищої освіти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **60 і вище**, отримують оцінку “зараховано” і відповідну оцінку в шкалі ЄКТС без складання заліку.

Здобувачі вищої освіти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни **59 і нижче**, складають залік і в разі успішного складання їм виставляється оцінка “зараховано” в національній шкалі, а в шкалі ЄКТС – **E** та бал **60**. Якщо здобувач під час заліку отримав оцінку “не зараховано”, то йому у відомість обліку успішності виставляється оцінка “не зараховано” в національній шкалі, оцінка **FX** – у шкалі ЄКТС та його семестровий рейтинговий бал за дисципліну.

## 9. Навчально-тематичний план дисципліни «Паспортно-митні формальності в туризмі»

№ з/п	№ і назва теми (включно із темами, що винесені на самостійне опрацювання)	Кількість годин			
		Денна форма здобуття освіти			
		Разом	зокрема		
лекції	семінарські заняття		самостійна робота		
<b>Модуль 1</b>					
<b>Змістовий модуль 1. Паспортно-митні формальності в туризмі</b>					
1.	Тема 1. Формальності в туризмі	12	2	2	8
2.	Тема 2. Паспортно-візові формальності	12	2	2	8
3.	Тема 3. Медико-санітарні формальності	12	4	2	6
4.	Тема 4. Митні формальності	14	4	2	8

5.	Тема 5. Порядок переміщення та декларування туристами окремих груп товарів	12	2	2	8
6.	Тема 6. Порядок проходження митного контролю туристами	18	4	4	10
7.	Тема 7. Відповідальність туристів за порушення митних правил	12	2	2	8
	Разом годин за модулем 1	90	20	16	54
	Усього годин	90	20	16	54

## 10. Рекомендована література

### Базова:

1. Герасименко В. Г. Організація транспортних подорожей і перевезень туристів. Навчальний посібник. Київ: Бурун Книга, 2011. 111 с.
2. Гонтаржевська Л. І. Ринок туристичних послуг в Україні: навчальний посібник. Донецьк : Східний видавничий дім, 2008. 180 с.
3. Гуляев В. Г. Туристские перевозки: (документы, правила формуляры, технология). Москва: Финансы и статистика, 2003. 368с.

### Додаткова література:

1. Бутко И. Безопасность в программах туров и на туристских маршрутах. Пособие для студентов гуманитарных и профильных факультетов вузов, специалистов туристских организаций. Москва: Издательский центр «Март», 2007. 320 с.
2. ДСТУ 4268:2003 Послуги туристичні. Засоби розміщування. Загальні вимоги. – [Електронний ресурс] – Режим доступу: <http://www.kurort-service.com/uploads/assets/file/per.pdf>.
3. Машина Н.І. Страхування для туристичних підприємств. Навчальний посібник. Київ: Центр навчальної літератури, 2006. 368 с.
4. Чорненька Н. В. Організація туристичної індустрії : навчальний посібник. Київ : Атіка, 2006. 264 с.

## **11. Інформаційні ресурси:**

1. Про захист прав споживачів: Закон України № № 1023-ХІІ. Ред. від 12.05.1991 р. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/1023-12> (дата звернення: 05.08.2019).
2. Кодекс законів про працю України. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/322-08>.
3. Кодекс цивільного захисту України. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://zakon4.rada.gov.ua/laws/show/5403-17>.
4. Постійне представництво України при ООН. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.uamission.org/>.

## **12. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання якого передбачає навчальна дисципліна**

Мультимедійне обладнання; програми Microsoft Word, Microsoft Power Point, додатки платформи для дистанційного навчання Microsoft Office 365.